



(en) Electric current! Danger to life!
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzdláním.

(et) Eluohhtlik! Elektrilöögioht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

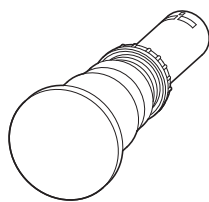
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

RMQ-Titan®

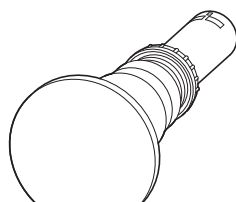
C22-PV...

M22-XPV

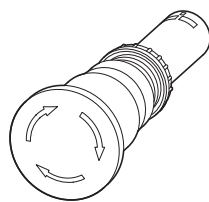
M22-X(Z)(A)(B)K...



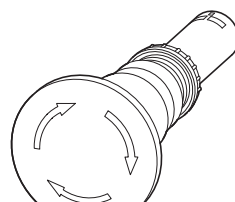
C22-PV45...



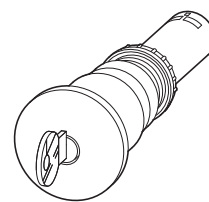
C22-PV60...



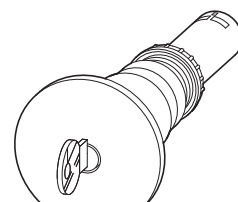
C22-PVT45...



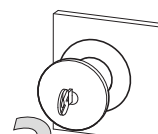
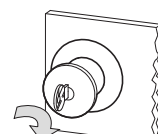
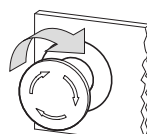
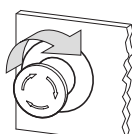
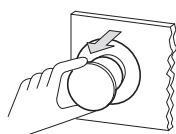
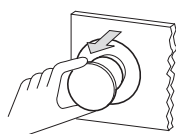
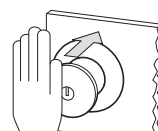
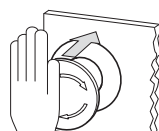
C22-PVT60...



C22-PVS45...



C22-PVS60...



Eaton.eu/documentation

Manuals, installation leaflets, technical publications, engineering aids and more

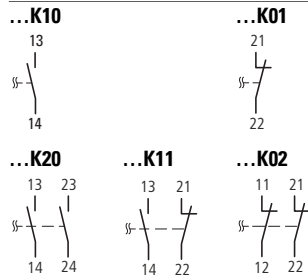
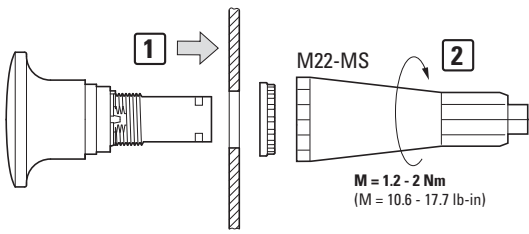
Quick Search:

C22-PV

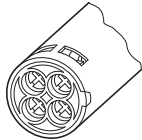
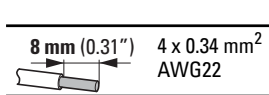
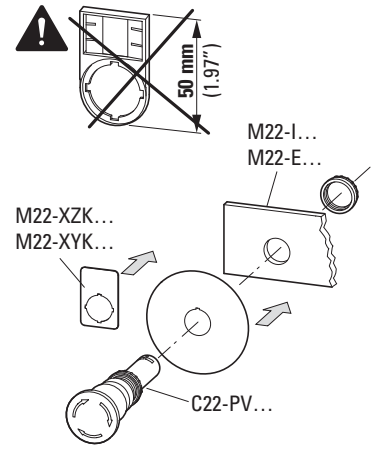
Search

e. g.

Declaration of Conformity



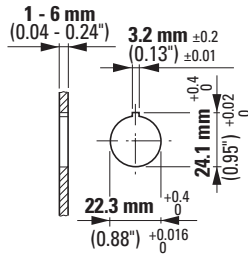
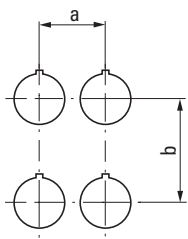
M22-ST-X



	M = 0.8 Nm M = 7.08 lb-in	
	2 x 0.75 - 1.5 mm ²	AWG18 - AWG16
	2 x 0.75 - 1.5 mm ²	AWG18 - AWG16
	2 x 0.75 - 1.5 mm ²	AWG18 - AWG16

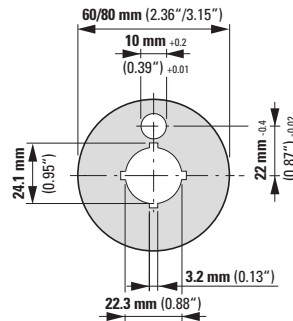
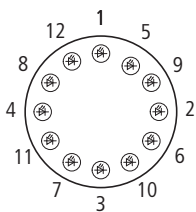
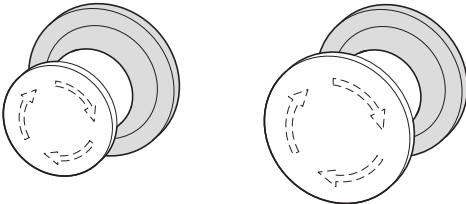


→ 60/75 °C Cu wire only

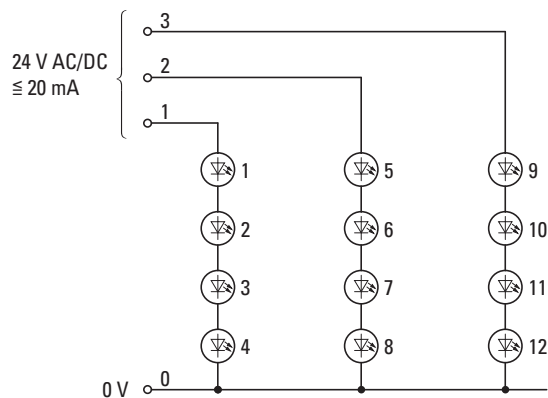


	mm		in	
	a ≥	b ≥	a ≥	b ≥
C22-PV...45...	55	55	2.17	2.17
C22-PV...60...	70	70	2.76	2.76
M22-XPV60-Y-...	70	70	2.76	2.76

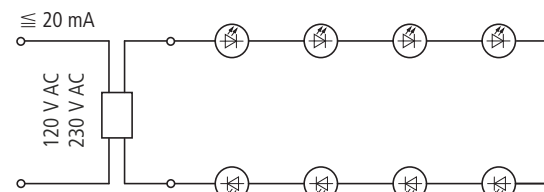
M22-XPV...





M22-XPV60-Y-24




M22-XPV60-Y-120
M22-XPV60-Y-230



en	Technical data	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
AC-15	I_e 24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
Max. short-circuit protective device					
	Fuseless	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

de	Technische Daten	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
AC-15	I_e 24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
max. Kurzschlusschutzeinrichtung					
	schmelzsicherungslos	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

fr	Caractéristiques techniques	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
AC-15	I_e 24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
Calibre max. du dispositif de protection contre les courts-circuits					
	sans fusible	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Safety and use instructions	Regular maintenance work
<ul style="list-style-type: none"> Can be installed in any position. B10 value as per EN ISO 13849-1: 2008 (B10d values calculated at 50 % of dangerous failures) Install the emergency stop unit in such a way that the operator is protected against penetrating foreign particles, e.g., swarf, sand, etc. If emergency stop devices are connected in series, the performance level as defined in DIN EN 13849-1 may become lower due to reduced fault detection capabilities. When using emergency stop applications, it is required for the overall system to be validated as specified in EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the emergency stop unit to ensure that it has a secure mechanical fit. Check the cable connections to make sure they are in good condition.


Emergency stop button switching operations	B10d	B10
...-PVT..., turn-to-release	2 000 000	1 000 000
...-PV..., pull-to-release	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, turn-to-release	900 000	450 000


Sicherheits- und Anwendungshinweise	Regelmäßige Wartungsschritte
<ul style="list-style-type: none"> Einbaulage beliebig. B10-Wert nach EN ISO 13849-1: 2008 (B10d-Werte errechnet bei 50 % Anteil gefahrbringender Ausfälle) NOT-AUS-Einrichtung so montieren, dass der Betätigungskopf gegen eindringende Verschmutzung, z. B. Späne, Sand etc. geschützt ist. Bei Hintereinanderschaltungen von NOT-AUS-Geräten kann sich der Performance-Level nach DIN EN 13849-1 auf Grund verringerter Fehlererkennung reduzieren. Bei Verwendung von NOT-AUS-/NOT-HALT-Applikationen ist grundsätzlich eine Validierung der Gesamtanlage nach EN ISO 13849-2 erforderlich. 	<ul style="list-style-type: none"> NOT-AUS-Einrichtung auf festen mechanischen Sitz prüfen. Leitungsanschlüsse auf Unversehrtheit prüfen.


Schaltspiele NOT-AUS-Tasten	B10d	B10
...-PVT..., drehentriegelt	2 000 000	1 000 000
...-PV..., zugentriegelt	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, drehentriegelt	900 000	450 000

Remarques relatives à l'utilisation et à la sécurité	Prévoir des phases de maintenance régulières
<ul style="list-style-type: none"> Position de montage indifférente. Valeur B10 selon EN ISO 13849-1 : 2008 (valeurs B10d calculées lorsque la proportion de défaillances potentiellement dangereuses est de 50 %) Monter le dispositif d'arrêt d'urgence de manière que la tête d'actionnement soit protégée contre les salissures (copeaux, sable, etc.) qui pourraient y pénétrer. Dans le cas de dispositifs d'arrêt d'urgence montés en série, le niveau de performance selon DIN EN 13849-1 peut se trouver réduit du fait d'une plus faible détection des défauts. En cas d'utilisation de solutions du type ARRÊT D'URGENCE/COUPURE D'URGENCE, il convient par principe de procéder à une validation de l'ensemble de l'installation selon EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la solidité de la fixation mécanique du dispositif d'arrêt d'urgence. Vérifier l'intégrité des bornes de raccordement.

Cycle de manœuvres des boutons d'arrêt d'urgence	B10d	B10
...-PVT..., déverrouillage par rotation	2 000 000	1 000 000
...-PV..., déverrouillage par traction	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, déverrouillage par rotation	900 000	450 000

(es) Datos técnicos	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I_e AC-15	24 V	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-
Dispositivo de protección contra cortocircuitos máx.				
sin fusible	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K


(it) Dati tecnici	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I_e AC-15	24 V	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-
Max. dispositivo di protezione contro cortocircuito				
senza fusibile	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

(zh) 技术数据	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I_e AC-15	24 V	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-
最大短路保护装置				
无熔断保险丝	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Indicaciones de seguridad y aplicación	Pasos de mantenimiento periódicos	
<ul style="list-style-type: none"> – Posición de montaje a voluntad. – Valor B10 según EN ISO 13849-1: 2008 (valores B10d calculados con una proporción del 50 % de fallos que revisten peligro) – Monte el dispositivo de desconexión de emergencia de forma que el cabezal actuador esté protegido contra la penetración de suciedad, p. ej. virutas, arena, etc. – En caso de conexiones consecutivas de aparatos de desconexión de emergencia es posible que se reduzca el nivel de rendimiento según DIN EN 13849-1 debido a la disminución de la detección de fallos. – Al utilizar aplicaciones de desconexión de emergencia/parada de emergencia se precisa principalmente una validación de toda la instalación según EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe si el dispositivo de desconexión de emergencia está bien fijado mecánicamente. – Compruebe la integridad de las conexiones de cables. 	
Maniobras de las teclas de desconexión de emergencia	B10d	B10
...-PVT..., desenclavado por giro	2 000 000	1 000 000
...-PV..., desenclavado por tracción	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, desenclavado por giro	900 000	450 000


Avvertenze di sicurezza e istruzioni d'impiego	Manutenzione regolare	
<ul style="list-style-type: none"> – Posizione di montaggio a piacere. – Valore B10 secondo EN ISO 13849-1: E62008 (i valori B10d si calcolano con una percentuale del 50 % di casi ad alto potenziale di rischio) – Montare il dispositivo di arresto d'emergenza in modo tale che la testina di azionamento sia protetta dalla penetrazione di sporcizia, ad es. trucioli, sabbia ecc. – In caso di collegamento a cascata di dispositivi di arresto d'emergenza, si riduce il Performance Level secondo DIN EN 13849-1 a causa di un ridotto riconoscimento dei guasti.E7 – Se si utilizzano applicazioni di ARRESTO D'EMERGENZA, in linea di massima C6è necessaria una convalida dell'intero impianto secondo EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> – Verificare il fissaggio meccanico del dispositivo di arresto d'emergenza. – Verificare l'integrità dei collegamenti dei cavi. 	
Manovre pulsanti di arresto d'emergenza	B10d	B10
...-PVT..., sblocco a rotazione	2 000 000	1 000 000
...-PV..., sblocco a trazione	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, sblocco a rotazione	900 000	450 000

安全和使用提示	定期维护步骤	
<ul style="list-style-type: none"> – 安装位置任意 G:G – B10 值符合 EN ISO 13849-1: 2008 (B10d 值达到危险失效的 50 % 比例)。 – 安装急停装置必须防止污染物进入操作按钮, 例如碎屑、沙子等。 – 串联急停设备时可能导致符合 DIN EN 13849-1 的性能等级由于故障识别能力降低而降低。 – 当使用紧急关断/紧急停止应用程序时, 原则上必须依据 EN ISO 13849-2 对整套设备进行验证。 	<ul style="list-style-type: none"> – 检查急停装置固定的机械位置。 – 检查管路接口是否完好。 	
急停按键的开关循环	B10d	B10
...-PVT..., 旋转解锁	2 000 000	1 000 000
...-PV..., 拉拔解锁	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, 旋转解锁	900 000	450 000


TU Technische характеристики		M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
макс. устройство защиты от короткого замыкания					
без плавких предохранителей		PKZM0-10/FAZ-B6/1	-	-	-
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Указания по безопасности и применению	Меры регулярного технического обслуживания	
<ul style="list-style-type: none"> Любое монтажное положение. Значение B10 согласно EN ISO 13849-1: 2008 (значения B10d рассчитаны при 50 % доле неисправностей с возникновением опасности) Установить устройство аварийного выключения таким образом, чтобы кнопка была защищена от проникновения загрязнений, например, стружки, песка и т.д. При последовательном подключении устройств аварийного выключения уровень эффективности согласно DIN EN 13849-1 может уменьшиться из-за снижения уровня распознавания неисправностей. При использовании устройств аварийного выключения/аварийного останова всегда требуется проведение испытания всей установки согласно EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить устройство аварийного выключения на прочность механического крепления. Проверить соединения проводов на отсутствие повреждений. 	
Циклы переключения кнопок аварийного выключения	B10d	B10
...-PVT..., разблокировка поворотом	2 000 000	1 000 000
...-PV..., разблокировка вытягиванием	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, с разблокировкой поворотом	900 000	450 000

05/19 IL04716025Z

nl Technische gegevens		M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
max. kortsluitbeveiliging					
smeltzekeringloos		PKZM0-10/FAZ-B6/1	-	-	-
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Veiligheids- en toepassingsinstructies	Regelmatig onderhoud	
<ul style="list-style-type: none"> Inbouwpositie willekeurig. B10-waarde conform EN ISO 13849-1: 2008 (B10d-waarde berekent bij 50 % gevaarlijke uitval) NOODSTOP-inrichting zodanig monteren, dat de bedieningskop tegen binnendringende vervuiling, bijv. spanen, zand, enz., is beschermd. Bij opeenvolgende schakelingen van NOODSTOP-apparaten kan het Performance-Level conform DIN EN 13849-1 vanwege de verminderde foutherkenning worden gereduceerd. Bij gebruik van NOODSTOP-/NOOD-HALT-applicaties is in principe een validatie van de totale installatie conform EN ISO 13849-2 noodzakelijk. 	<ul style="list-style-type: none"> NOODSTOP-inrichting op goede mechanische bevestiging controleren. Kabelaansluitingen ontzorgen op beschadigingen. 	
Aantal schakelingen NOODSTOP-knoppen	B10d	B10
...-PVT..., draaiontgrendeld	2 000 000	1 000 000
...-PV..., trekongtgrendeld	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, draaiontgrendeld	900 000	450 000

da Tekniske data		M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
max. kortsluitbeveiliging					
uden smeltesikring		PKZM0-10/FAZ-B6/1	-	-	-
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Sikkerheds- og anvendelsehenvisninger	Regelmæssige vedligeholdelsestrin	
<ul style="list-style-type: none"> Monteringsposition vilkårlig. B10-værdi iht. EN ISO 13849-1: 2008 (B10d-værdier beregnet ved 50 % andel farebringende udfald). Monter NØDSTOP-anordningen, så aktiveringshovedet er beskyttet mod indtrængende snavs, f.eks. spåner, sand etc. Hvis NØDSTOP-anordninger serieforbindes, kan ydelsesniveauet iht. DIN EN 13849-1 reduceres på grund af forringet fejlregistrering. Hvis der anvendes NØDSTOP-applikationer, er en validering af hele anlægget iht. EN ISO 13849-2 principielt påkrævet. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller, om NØDSTOP-anordningen sidder mekanisk fast. Kontroller, om ledningstilslutninger er ubeskadigede. 	
Koblingscyklusser NØDSTOP-knapper	B10d	B10
...-PVT..., oplåses med drejning	2 000 000	1 000 000
...-PV..., oplåses med træk	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, oplåses med drejning	900 000	450 000

Ⓔ	Τεχνικά χαρακτηριστικά	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
μέγ. σύστημα προστασίας από βραχυκύκλωση					
	χωρίς εύτηκτες ασφάλειες	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Ⓐ	Dados técnicos	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
dispositivo de proteção máx. contra curto-circuitos sem fusível lento					
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Ⓐ	Tekniska data	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
max. kortslutningsskyddsanordning utan smältsäkringar					
		gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP		20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Υποδείξεις ασφαλείας και χρήσης

- Θέση εγκατάστασης κατά βούληση.
- Τιμή B10 κατά EN ISO 13849-1: 2008 (οι τιμές B10d υπολογίζονται σε ποσοστό επικίνδυνων απωλειών 50 %)
- Εγκαταστήστε το σύστημα διακοπής κινδύνου κατά τρόπον που το κουμπί χειρισμού να προστατεύεται από την εισχώρηση ακαθαρσιών, π.χ., ρινίσματα, άμμος κλπ.
- Σε περίπτωση διαδοχικών συνδέσεων συσκευών διακοπής κινδύνου, το επίπεδο απόδοσης κατά DIN EN 13849-1 μπορεί να ελαττωθεί λόγω περιορισμένης ανίχνευσης σφαλμάτων.
- Σε περίπτωση χρήσης εφαρμογών διακοπής/ακινητοποίησης κινδύνου απαιτείται γενικά επαλήθευση της συνολικής εγκατάστασης κατά EN ISO 13849-2.

Εργασίες τακτικής συντήρησης

- Ελέγχετε τα συστήματα διακοπής κινδύνου ως προς τη σταθερή μηχανική εφαρμογή.
- Ελέγχετε αν είναι άθικτες οι συνδέσεις των αγωγών.

Κύκλοι λειτουργίας πλήκτρων διακοπής κινδύνου	B10d	B10
...-PVT..., απασφαλισμένη περιστροφή	2 000 000	1 000 000
...-PV..., απασφαλισμένη έλξη	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, απασφαλισμένη περιστροφή	900 000	450 000

Instruções de segurança e de utilização

- Livre escolha do local de montagem.
- Valor B10 segundo EN ISO 13849-1: 2008 (valores B10d calculados por 50 % de participação de casos que causam perigo)
- Montar o dispositivo de desligamento de emergência de modo que o cabeçote de ativação fique protegido contra a entrada de impurezas como aparas, areia, etc.
- No caso de conexões em série de dispositivos de desligamento de emergência, o nível de desempenho segundo DIN EN 13849-1 por ser reduzido por causa da redução na detecção de erros.
- No caso de utilização de aplicações de desligamento/parada de emergência é estritamente obrigatória uma validação de toda a instalação conforme EN ISO 13849-2.

Procedimentos de manutenção regulares

- Verificar se os dispositivos de desligamento de emergência estão na posição mecânica correta.
- Verificar a integridade das conexões do circuito derivado.

Ciclo de operações da tecla de desligamento de emergência	B10d	B10
...-PVT..., desbloqueado para giro	2 000 000	1 000 000
...-PV..., desbloqueado para tração	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, desbloqueado para giro	900 000	450 000

Säkerhets- och bruksanvisningar

- Godtycklig monteringsposition.
- B10-värde enl. EN ISO 13849-1: 2008 (B10d-värde beräknat vid 50 % andel farliga fel)
- Montera NÖDSTOPPS-anordningen på så sätt, att tryckknappen är skyddad mot inträngande smuts, t.ex. spånor, sand etc.
- När NÖDSTOPPS-enheterna kopplas efter varandra kan deras Performance-Level enl. DIN EN 13849-1 reduceras på grund av sänkt feldetektering.
- Vid användning av NÖDSTOPPS- / NÖDAVSTÄNINGS-applikationer krävs principiellt en utvärdering av hela anläggningen enligt EN ISO 13849-2.

Regelbundna underhållsåtgärder

- Kontrollera att NÖDSTOPPS-anordningen sitter fast ordentligt mekaniskt.
- Kontrollera att kabelanslutningarna är oklanderliga.

Kopplingar NÖDSTOPPS-knappar	B10d	B10
...-PVT..., vridupplåsning	2 000 000	1 000 000
...-PV..., dragupplåsning	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, vridupplåsning	900 000	450 000

(fi) Tekniset tiedot	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e	24 V	-	-	4 A
AC-15	115 V	6 A	6 A	2 A
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-
Maks. oikosulkusuojalaite				
Ei sisällä sulaketta	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

(cs) Technické údaje	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e	24 V	-	-	4 A
AC-15	115 V	6 A	6 A	2 A
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-
max. zařízení ochrany proti zkratu				
bez tavné pojistky	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

(et) Tehnilised andmed	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e	24 V	-	-	4 A
AC-15	115 V	6 A	6 A	2 A
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-
max lühisekaitse				
sulavkaitsmeta	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Turva- ja käyttöohjeet	Säännölliset huoltovaiheet	
<ul style="list-style-type: none"> Asennusasento mikä tahansa. B10-arvo EN ISO 13849-1: 2008:n mukainen (B10d-arvot laskettu 50 % osuudella vaaroja aiheuttavia vikoja) Asenna hätäpysäytyslaite siten, että kytkentäpää on tunkeutuvalta lialta, kuten lastuilta, hiekalta, suojattu. Hätäpysäytyslaitteiden kytkeytyminen peräkkäin voi alentaa DIN EN 13849-1:n mukaista suoritusastoa vähentyvän viantunnistuksen vuoksi. Hätäpysäytys-/häätäseisovelluksia käytettäessä koko laitteisto on tarkastettava EN ISO 13849-2:n mukaisesti. 	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että hätäpysäytyslaite on mekaanisesti tiukasti paikallaan. Tarkista, ovatko johtoliitännät ehjiä. 	
Hätäpysäytyspainikkeiden toimintajaksot	B10d	B10
...-PVT..., avataan lukituksesta kiertämällä	2 000 000	1 000 000
...-PV..., avataan lukituksesta vetämällä	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, avataan lukituksesta kiertämällä	900 000	450 000

Bezpečnostní pokyny a návod k použití	Pravidelné kroky údržby	
<ul style="list-style-type: none"> Libovolná montážní poloha. Hodnota B10 podle ČSN EN ISO 13849-1: 2008 (Hodnoty B10d jsou vypočteny s 50 % podílem potenciálně nebezpečných výpadků) Zařízení NOUZ. VYP. namontujte tak, aby byla spínací hlava chráněna před nečistotami, například třískami, pískem atd. Při paralelním zapojení přístrojů nouzového vypnutí může dojít ke snížení výkonnosti úrovně podle ČSN EN 13849-1 na základě snížené detekce chyb. Při použití aplikací NOUZ. VYP/NOUZ. STOP je v zásadě nutná validace celkového zařízení podle ČSN EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte pevné mechanické usazení zařízení NOUZ. VYP. Zkontrolujte neporušenost přípojek vedení. 	
Spínací cykly tlačítek NOUZ. VYP.	B10d	B10
...-PVT..., odblokování otočením	2 000 000	1 000 000
...-PV..., odblokování tahem	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, odblokování otočením	900 000	450 000

Ohutus- ja kasutusjuhised	Regulaarsed hooldustoimingud	
<ul style="list-style-type: none"> Vabalt valitav paigaldusasend. B10-väärtus vastavalt standardile EN ISO 13849-1: 2008 (B10d-väärtused arvutatud 50 % ohtlike rikete juures) Paigaldage AVARIIVÄLJALÜLITUS-seade nii, et selle rakendamise napp oleks kaitstud sissetungiva mustuse eest, nt laastud, liiv jne. AVARIIVÄLJALÜLITUS-seadmete üksteise järel lülitumise korral võib võimsuse tase vastavalt normile DIN EN 13849-1 väheneda halvenenud veatuvasuse tõttu. AVARIIVÄLJALÜLITUMISE/AVARIISEISKUMISE rakenduste kasutamisel on alati nõutav kogu seadme valideerimine vastavalt standardile EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige AVARIIVÄLJALÜLITAMISE seadme kindlat mehaanilist kinnitust. Kontrollige juhtmeühendusi vigastuste suhtes. 	
AVARIIVÄLJALÜLITAMISE lülitite lülitustsüklid	B10d	B10
...-PVT..., vabastamine pööramise teel	2 000 000	1 000 000
...-PV..., vabastamine tõmbamise teel	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, vabastamine pöörlemise teel	900 000	450 000

05/19 IL04716025Z

(hu) Műszaki adatok	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	4 A	-
	115 V	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-
Legnagyobb rövidzár-védőberendezés				
olvadó biztosító nélkül	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

(lv) Tehniskie dati	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	4 A	-
	115 V	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-
maks. īssavienojuma aizsardzības ierīce				
bez kustošajiem drošinātājiem	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

(lt) Techniniai duomenys	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...
I _e AC-15	24 V	-	4 A	-
	115 V	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-
	500 V	2 A	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-
Maks. apsaugos nuo trumpojo jungimo įrenginys				
be lydžiojo saugiklio	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K

Biztonsági és figyelmeztető utasítások	Rendszeres gondozás lépések
<ul style="list-style-type: none"> Tetszőleges beépítési helyzet B10-érték az EN ISO 13849-1: 2008 szerint (a B10d értékeket veszélyt hozó kimaradások 50 % részére számítva) Úgy szerelje fel a VÉSZ-KI berendezést, hogy a működtető gomb a behatoló szennyeződés, pl. forgács, homok, stb. ellen védett legyen. VÉSZ-KI készülékek egymás után kapcsolása a DIN EN 13849-1 szerinti teljesítményszintet csökkentheti a csökkent hiba-felismerés miatt. VÉSZ-KI / VÉSZ-ÁLLJ alkalmazások használatához alapvetően szükséges a teljes létesítmény EN ISO 13849-2 szerinti értékelése. Tetszőleges beépítési helyzet B10-érték az EN ISO 13849-1: 2008 szerint (a B10d értékeket veszélyt hozó kimaradások 50 % részére számítva) Úgy szerelje fel a VÉSZ-KI berendezést, hogy a működtető gomb a behatoló szennyeződés, pl. forgács, homok, stb. ellen védett legyen. 	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a VÉSZ-KI berendezés szilárd elhelyezését. Ellenőrizze a vezeték-csatlakozások épségét.


A VÉSZ-KI gombok kapcsolási játéka	B10d	B10
...-PVT..., forgatással kireteszelt	2 000 000	1 000 000
...-PV..., húzva kireteszelt	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, forgatással kireteszelt	900 000	450 000

Drošības un lietošanas norādījumi	Regulāras apkopes soļi
<ul style="list-style-type: none"> Jebkurš montāžas stāvoklis. B10 vērtība saskaņā ar EN ISO 13849-1: 2008 (B10d vērtības tiek aprēķinātas pie 50 % bīstamo krāsaino izmešu daļas) Uzstādiet ārkārtas izslēgšanas mehānismu tā, lai nospiešanas poga būtu aizsargāta pret netūrumiem, piem., skaidām, smiltīm utt. Saslēdzot ārkārtas izslēgšanas ierīces vienu aiz otras, veiktspējas līmenis samazinātas kļūdu noteikšanas dēļ saskaņā ar DIN EN 13849-1 var samazināties. Izmantojot ārkārtas izslēgšanas/ārkārtas apturēšanas lietotnes, vienmēr ir nepieciešama kopējās iekārtas pārbaude saskaņā ar EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet, vai ārkārtas izslēgšanas mehānisms ir mehāniski nofiksēts. Pārbaudiet, vai vadu pieslēgumi ir noslēgti.

Ārkārtas izslēgšanas taustiņu slēgšanas kustība	B10d	B10
...-PVT..., pagriežami atbloķējams	2 000 000	1 000 000
...-PV..., velkami atbloķējams	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, pagriežami atbloķējams	900 000	450 000

Saugos ir naudojimo nuorodos	Reguliarūs techninės priežiūros veiksmai
<ul style="list-style-type: none"> Montavimo padėtis pasirinktinai. B10 vertė pagal EN ISO 13849-1: 2008 (B10d vertės apskaičiuotos esant 50 % pavojingų gedimų) AVARINIO IŠJUNGIMO įtaisą sumontuokite taip, kad aktyvinimo mygtukas būtų apsaugotas nuo patenkančių nešvarumų, pvz., drožlių, smėlio ir pan. Vieną po kito jungiant AVARINIO IŠJUNGIMO įtaisus, dėl mažiau atpažįstamų klaidų gali sumažėti veiksmingumo lygis pagal DIN EN 13849-1. Naudojant AVARINIO IŠJUNGIMO / AVARINIO SUSTABDYMO taikomošias programas, visą įrenginį reikia validuoti pagal EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite AVARINIO IŠJUNGIMO įtaisą, ar jis gerai mechaniškai pritvirtintas. Patikrinkite, ar nepažeistos laidų jungtys.

AVARINIO IŠJUNGIMO mygtukų jungimo ciklai	B10d	B10
...-PVT..., atsklęsta sukant	2 000 000	1 000 000
...-PV..., atsklęsta tempiant	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, atsklęsta sukant	900 000	450 000

(pl) Dane techniczne	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...	
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
maks. zabezpieczenie przed zwarcie					
bez bezpiecznika topikowego	PKZM0-10/FAZ-B6/1	-	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K	-


Wskazówki dot. bezpieczeństwa i zastosowania

- Montaż w dowolnej pozycji.
- Wartość B10 wg EN ISO 13849-1: 2008 (wartości B10d obliczone przy odsetku awarii stwarzających zagrożenie wynoszącym 50 %)
- Zamontować wyłącznik awaryjny w taki sposób, aby przycisk uruchamiający był zabezpieczony przed wnikaniem zanieczyszczeń, np. wiórów, piasku itd.
- W przypadku połączenia szeregowego wyłączników awaryjnych poziom zapewnienia bezpieczeństwa wg PN-EN ISO 13849-1 może być zmniejszony ze względu na ograniczone wykrywanie błędów.
- W przypadku zastosowania wyłączników awaryjnych/urządzeń do zatrzymania awaryjnego zasadniczo wymagana jest walidacja całej instalacji wg PN-EN ISO 13849-2.G20.

Regularne czynności konserwacyjne

- Sprawdzić, czy wyłącznik awaryjny jest prawidłowo zamocowany mechanicznie.
- Sprawdzić, czy przyłącza przewodów nie są uszkodzone.

Cykle łączeniowe przycisków wyłączenia awaryjnego	B10d	B10
...-PVT..., z odblokowaniem przez obrót	2 000 000	1 000 000
...-PV..., z odblokowaniem przez wyciągnięcie	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, z odblokowaniem przez obrót	900 000	450 000

(sl) Tehnični podatki	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...	
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
maks. nastawitev naprave za zaščito pred kratkim stikom					
brez taljivih varovalk	PKZM0-10/FAZ-B6/1	-	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K	-


Varnostna opozorila in navodila za uporabo

- Vgradna lega poljubna.
- Vrednost B10 po EN ISO 13849-1: 2008 (Vrednosti B10d so izračunane pri 50 % deležu nevarnost povzročajočih izpadov)
- Naprave za izklop v sili namestite tako, da bo tipka za vklop zavarovana pred vdorom umazanije, npr. odrezkov, peska itd.
- Pri zaporedni vezavi naprav za izklop v sili se lahko raven zmožljivosti po DIN EN 13849-1 zaradi zmanjšane zaznavanja napak zniža.
- Pri uporabi aplikacij za izklop v sili je v osnovi potrebna validacija celotne naprave po EN ISO 13849-2.

Redni koraki vzdrževanja

- Preverite napravo za izklop v sili na dobro mehansko pritrditev.
- Preverite priključke vodnikov na poškodbe.

Število vklopov tipkala za izklop v sili	B10d	B10
...-PVT..., odklepanje z zasukom	2 000 000	1 000 000
...-PV..., odklepanje s potegom	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, odklepanje z zasukom	900 000	450 000

(sk) Technické údaje	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...	
I _e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I _e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U _e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U _e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U _i	500 V	250 V	250 V	-	-
U _{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I _q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
max. zariadenie ochrany proti zkratu					
bez tavnej poistky	PKZM0-10/FAZ-B6/1	-	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K	-



Bezpečnostné pokyny a návod na použitie



- Lubovolná montážna poloha.
- Hodnota B10 podľa STN EN ISO 13849-1: 2008 (Hodnoty B10d sa vypočítajú s 50 % podielom potenciálne nebezpečných výpadkov)
- Zariadenie NÚDZ. VYP. namontujte tak, aby bola spínacia hlava chránená pred znečistením, napríklad trieskami, pieskom atď.
- Pri paralelnom zapojení prístrojov núdzového vypnutia môže dôjsť ku zníženiu výkonnostnej úrovne podľa STN EN 13849-1 na základe zníženej detekcie chýb.
- Pri použití aplikácií NÚDZ. VYP/NÚDZ. STOP je v zásade nutné vykonať validáciu celkového zariadenia podľa STN EN ISO 13849-2.



Pravidelné kroky údržby

- Skontrolujte pevné mechanické usadenie zariadení NÚDZ. VYP.
- Skontrolujte neporušenosť prípojek vedení.

Spínacie cykly tlačidiel NÚDZ. VYP.	B10d	B10
...-PVT..., odblokovanie otočením	2 000 000	1 000 000
...-PV..., odblokovanie ťahom	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, odblokovanie otočením	900 000	450 000

 Технически данни	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...	
I_e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
макс. устройство за защита от късо съединение					
без стопяем предпазител	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K	-

 Date tehnice	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...	
I_e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
Dispozitiv de protecție la scurtcircuit max.					
fără siguranță fuzibilă	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K	-

 Tehnički podatci	M22-(C)K...	M22-(C)K...	C22-PV...	M22-PV...	
I_e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U_e AC	500 V	230 V	230 V	-	-
U_e DC	220 V	220 V	220 V	-	-
U_i	500 V	250 V	250 V	-	-
U_{imp}	6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-	-
I_q	1 kA	1 kA	1 kA	-	-
Maks. zaštitna naprava protiv kratkog spoja					
bez rastalnih osigurača	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-	-
	gG/gL: 10 A	10 A	10 A	-	-
IP	20	20	67, 69K	66, 67, 69K	-

Инструкции за безопасност и приложение	Редовни стъпки за техническа поддръжка
<ul style="list-style-type: none"> – Позиция на монтиране - произволна. – Стойност B10 съгласно EN ISO 13849-1: 2008 (стойности B10d изчислени при 50 % Дял на опасни неизправности) – Монтирайте устройство за аварийно спиране така, че задействащата глава да е защитена срещу проникваща мръсотия, например стружки, пясък и др. – За последователно свързване на устройства за аварийно спиране, нивото на изпълнение, съгласно DIN EN 13849-1, може да намали поради намалено разпознаване на грешки. – При използване на аварийно спиране/приложения за аварийно спиране, по принцип е необходимо валидиране на цялата система, съгласно EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> – Проверете устройството за аварийно спиране за здраво механична сглобка. – Проверете целостта на връзките.

Комутационни цикли аварийни бутони	B10d	B10
...-PVT..., деблокиране с въртене	2 000 000	1 000 000
...-PV... деблокиране с изтегляне	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, деблокиране с въртене	900 000	450 000

Instrucțiuni de siguranță și de utilizare	Etape regulate de întreținere
<ul style="list-style-type: none"> – Orice poziție de montare. – Valoare B10 conform EN ISO 13849-1: 2008 (Valori B10d calculate la 50 % cotă de defecțiuni periculoase) – Montați dispozitivul pentru OPRIRE DE URGENȚĂ, astfel încât butonul de acționare să fie protejat împotriva pătrunderii impurităților, de exemplu șpan, nisip etc. – În cazul conectărilor succesive de dispozitive pentru OPRIRE DE URGENȚĂ, nivelul de performanță conform DIN EN 13849-1 se reduce din cauza detectării reduce a erorilor. – În cazul utilizării aplicațiilor de OPRIRE DE URGENȚĂ/ DECONECTARE DE URGENȚĂ este necesară, în principiu, o validare a întregii instalații conform EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> – Verificați dispozitivul de OPRIRE DE URGENȚĂ cu privire la poziția mecanică fixă. – Verificați integritatea racordurilor de cablu.

Cicluri de comutare ale tastelor pentru OPRIRE DE URGENȚĂ	B10d	B10
...-PVT..., cu rotire pentru deblocare	2 000 000	1 000 000
...-PV..., cu tragere pentru deblocare	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, cu rotire pentru deblocare	900 000	450 000

Sigurnosne napomene i napomene za primjenu	Radnje redovitog održavanja
<ul style="list-style-type: none"> – Proizvoljan položaj ugradnje. – Vrijednost B10 u skladu s normom EN ISO 13849-1: 2008 (vrijednosti B10d izračunate kod 50 % udjela opasnih otpada) – Napravu za isključenje u nuždi montirajte tako da je aktivacijski gumb zaštićen od ulaska nečistoće, npr. strugotine, pijeska itd. – Kod slijednog uklapanja uređaja za isključenje u nuždi razina učinka u skladu s normom DIN EN 13849-1 može se smanjiti zbor smanjenog prepoznavanja pogrešaka. – U slučaju primjene aplikacija za isključenje/zaustavljanja u nuždi načelno je potrebno čitav sustav provjeriti u skladu s normom EN ISO 13849-2. 	<ul style="list-style-type: none"> – Provjerite čvrst dosjed naprave za isključenje u nuždi. – Provjerite jesu li priključci vodova neoštećeni.

Ciklusi uklapanja tipki za isključenje u nuždi	B10d	B10
...-PVT..., deblokira se vrtnjom	2 000 000	1 000 000
...-PV..., deblokira se povlačenjem	2 400 000	1 200 000
...-PV...-MPI, deblokira se vrtnjom	900 000	450 000

(en) NOTICE

The devices can be used for the emergency-stop/emergency-off functions. The definition of the functions/symbols to be used is specified in the following standards:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

or in the relevant national standards

(de) ACHTUNG

Die Geräte können für die Funktionen NOT-HALT/NOT-AUS verwendet werden. Die Definition der Funktionen/der zu verwendeten Bildzeichen ist in folgenden Normen festgelegt:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

oder in jeweils entsprechend nationalen Normen

(fr) ATTENTION

Les appareils sont utilisables pour les fonctions ARRÊT D'URGENCE/COUPURE D'URGENCE. La définition des fonctions/des symboles à utiliser est stipulée dans les normes suivantes :

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

ou dans les normes nationales correspondantes

(es) CUIDADO

Estos aparatos pueden utilizarse para las funciones de PARADA DE EMERGENCIA. La definición de las funciones/los caracteres de imagen a utilizar se encuentra especificada en las siguientes normas:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

o en las respectivas normas nacionales

(it) AVVISO

Gli apparecchi possono essere utilizzati per le funzioni di SPEGNIMENTO/ARRESTO DI EMERGENZA.

La definizione delle funzioni/delle icone utilizzate è contenuta nelle seguenti norme:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

o nelle norme nazionali corrispondenti

(zh) 注意

这个设备将用于紧急关闭 / 紧急停机。功能 / 图片标识的定义见以下规范:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

或相关的国家标准

(ru) ВНИМАНИЕ

Приборы могут использоваться для функций АВАР. СТОП/АВАР. ВЫКЛ. Определение функций/применяемых графических символов дано в нормах:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

либо в соответствующих национальных нормах

(nl) OPGELET

De apparaten kunnen voor de functies NOODSTOP/NOODUIT worden gebruikt. De definitie van de functies/het te gebruiken symbool is in de volgende normen vastgelegd:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

of de telkens geldende nationale normen

(da) VIGTIGT

Enhederne kan anvendes til NØDSTOP-funktionerne (stop/frakobling). Definitionen af funktionerne/de billedtegn, der skal anvendes, er fastlagt i følgende normer:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

eller i de tilsvarende nationale normer

(el) ΕΠΑΓΓΡΥΠΝΗΣΗ

Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τις λειτουργίες διακοπής/απενεργοποίησης κινδύνου. Ο ορισμός των λειτουργιών/των χρησιμοποιούμενων συμβόλων καθορίζεται στα ακόλουθα πρότυπα

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

ή στα εκάστοτε αντίστοιχα εθνικά πρότυπα

(pt) ADVERTÊNCIA

Os aparelhos podem ser utilizados para as funções de PARAGEM/INTERRUPÇÃO DE EMERGÊNCIA.

A definição das funções/dos símbolos a utilizar encontra-se nas seguintes normas:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

ou nas correspondentes normas nacionais

(sv) OBSERVERA

Apparaten kan användas för funktionen NÖDSTOPP.

Definitionen för funktionen/för bildtecknen som skall användas är följande normer fastlagda:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

eller motsvarande nationella normer

(fi) ILMOITUS

Laitteita voidaan käyttää HÄTÄ-SEIS/HÄTÄ-POIS-toiminnoille. Toimintojen määrittely/käytetyille kiviomerkeille on kiinnitetty seuraavissa normeissa:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

tai kulloisissakin vastaavissa kansallisissa normeissa

(cs) UPOZORNĚNÍ

Přístroje lze použít na funkci NOUZOVÉ ZASTAVENÍ/NOUZOVÉ VYPNUTÍ. Definice funkcí/použitých grafických symbolů je stanovena v následujících normách:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

nebo v odpovídajících národních normách

(et) TÄHELEPANU

Seadmeid on võimalik kasutada HÄDALÜLITI/HÄDASEISKAMIS-funktsiooniks. Funktsioonide/kasutatud jooniste definitsioon on kindlaks määratud alljärgnevat normidega:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

või vastavate rahvuslike normidega

(hu) FIGYELEM

VÉSZLEÁLLÍTÁS/VÉSZKIKAPCSOLÁS funkciók esetében használják az eszközöket. A következő szabványok tartalmazzák a funkciókra/használt piktogramokra vonatkozó meghatározásokat:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

illetve a vonatkozó nemzeti szabványok

(lv) UZMANĪBU

Ierīces var izmantot funkcijām AVĀRIJAS APTURĒŠANA/AVĀRIJAS IZSLĒGŠANA.

Funkciju/izmantoto piktogrammu definīcijas ir noteiktas šādos tiesību aktos:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

vai atbilstīgajās nacionālajās tiesību normās

(lt) DĖMESIO

Prietaisus galima naudoti AVAR. SUSTABD./AVAR. IŠJUNG. funkcijoms. Funkcijų/naudotinių simbolių apibrėžimai nustatyti šiuose standartuose:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

arba atitinkamuose šalies standartuose

(pl) UWAGA

Urządzenia można wykorzystać do realizacji funkcji zatrzymania / wyłączenia awaryjnego. Definicje funkcji/piktogramów do zastosowania są zawarte w następujących normach:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

lub w stanowiących ich odpowiedniki normach narodowych

(sl) POZOR

Aparati se lahko uporabijo za funkcije USTAVITEV V SILI/IZKLOP V SILI. Definicija funkcij/risb, ki jih je treba uporabiti, je določena v sledečih standardih:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

ali v ustreznih nacionalnih standardih

(sk) UPOZORNENIE

Přístroje je možné použiť pre funkcie NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA alebo VYPNUTIA. Definícia funkcií alebo použitých znakov je stanovená v nasledovných normách:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

alebo v príslušných národných normách

(bg) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройствата могат да се използват за функциите аварийно спиране/аварийно изключване. Дефиницията на функциите/на използваните символи се определя съгласно следните стандарти:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

или съгласно съответните национални стандарти

(ro) ATENȚIE

Aparatele pot fi utilizate pentru funcțiile DECONNECTARE/OPRIRE DE URGENȚĂ. Definiția funcțiilor/simbolurilor grafice este stabilită în următoarele norme:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

sau în normele naționale corespunzătoare

(hr) POZOR

Uređaji se mogu upotrijebjavati za funkcije zaustavljanja u nuđi/isključenja u nuđi. Definicija funkcija/simbola koji se moraju upotrijebjavati određena je sljedećim normama:

- IEC 60204-1
- DIN EN 60204-1
- ISO 13850
- DIN EN ISO 13850

ili dotičnim odgovarajućim nacionalnim normama

EU-Konformitätserklärung

EU declaration of conformity

Wir / We, Eaton Industries GmbH, 53105 Bonn, Germany,
Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung als Hersteller, dass das Produkt (die Produktfamilie)
declare under our sole responsibility as manufacturer that the product (family)

Not-Halt/Aus-Befehlsgeräte RMQ-Titan & Zubehör M22-... / C22-...
Emergency-stop operating devices RMQ Titan & accessories M22-... / C22-...

entsprechend der Auflistung auf Seite 2 den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie(n) des Rates entspricht:
according to the list on page 2 complies with the provisions of Council directive(s):

- 2014/30/EU **EMV-Richtlinie / EMC Directive**
- 2011/65/EU **RoHS-Richtlinie / RoHS Directive**
- 2006/42/EC **Maschinenrichtlinie / Machinery Directive**

und mit den folgenden Normen übereinstimmt:
based on compliance with the following standard(s):

- EN 50581:2012
- EN 60947-5-1:2004 + A1:2009 + AC:2004 + AC:2005
- EN 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A11:2013
- EN ISO 13850:2015
- GS-ET-08:2013-03

Bonn, 16.04.2019



i.A. Edgar Willems
Director Quality
Industrial Controls & Protection Division

i.A. Frank Wolle
Head of Product Line Management
Machine Operation & Control

Typen des Sortiments

Types within the range

Die Konformitätserklärung gilt für folgende Typen der Produktfamilie und in Kombination mit den darunter folgenden Produkten:

The declaration of conformity applies to the following types within the product family and in combination with products listed below:

- C22-PV..
- M22(S)-PV..
- M22-A..
- M22..K..
- M22-X(Z)(A)(B)(Y)K...
- M22-PL-PV
- M22-XPV60-Y..
- M22-XSMC(*)
- M22(G)-XGPV
- M22-(X)LED..
- M22-(F)K#
- M22-(F)LED#
- M22...SMC#

Die Übereinstimmung eines Baumusters des bezeichneten Produktes mit der Richtlinie
Consistency of a production sample with the marked product in accordance with the Directive
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / Machinery Directive 2006/42/EC

wurde bescheinigt durch:
has been certified by:

Notifizierte Stelle / Anschrift: DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Elektrotechnik
Notified Agency / Address: Gustav-Heinemann-Ufer 130, 50968 Köln

Nummer der Bescheinigung: ET 16106
Certification Number:

Ausstellungsdatum: 29.07.2016
Date of issue:

Das bezeichnete Produkt stimmt mit dem geprüften Baumuster überein:
The marked product is consistent with the examined production sample:

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen / Authorised Person to compile the technical file:
Eaton Industries GmbH, Industrial Controls & Protection Division, Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

Bonn, 16.04.2019



i.A. Edgar Willems
Director Quality
Industrial Controls & Protection Division

i.A. Frank Wolle
Head of Product Line Management
Machine Operation & Control